

Don Guido grüazt Lusérn

Nei giorni scorsi la comunità cimbra ha accolto con piacere la visita di don Guido Piva. Parroco di Luserna dal 1993 al 2006, è ora missionario in Ciad, nella diocesi di Pala nel sud del paese africano.

Az pi alle di djar, haür o, in di earstn bochan von summar dar don Guido Piva iz khennt zo venna di lusérnar un zo kontara eppaz vo soi sbera missiong in Afrika.

Don Guido iz gest faff vo Lusérn vo ottobre von 1993 fin ka Boinichtn von 2006, benn dar hatt detzidart zo giana vort, vort bait. In soi lem un in soi seal hattar gihäart ke 'z iz gest zait zo béksla, gëbante allz daz sèll bo da soi hertz hatt no gimack gëm, in armen laüt vo dar Belt. An earstn hatt 'z parirt ke dar hebat gimocht gian in Tunisia, ma in lest minut

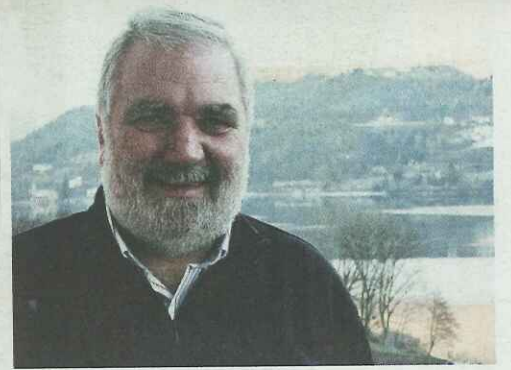
'z izzen khennt givorst zo nemma ä di parokia vo Gagäl, in di diotschesi vo Pala in Tschiad. Dar Tschiad iz a khlummandar stato in tortemitt dar Afrika, gröazar baz daz Beleslânt ma pitt bintsche mearar baz ulef mildjü laüt bo da lem. Fin in di djar '60 iz gest a kolonia vo dar Fräntschia un vor ditza redetma no vill fräntsches. 'Z 80% von männen un von baibar vo disar redjon soin schäula arm un sa arbatn di earde lai zo soina sichar zo häba eppaz z'ezza, lai vor se, äna zo soina guat zo gebinnada eppaz. In di lestn vüfn djar dar Tschiad iz hërta in kriage pin Sudan umbromm, vo dar provintz vo Darfur, sogetarnda zo giana in profuge; allz ditza helfft gisichar nèt da sber ekonomia vo ditza armez lânt.

Dar don Guido trak vür di parokia vo Gagäl bo da hatt

mearar baz tausankh laüt, un vor a segno izzen khennt gëtt da sèll vo Keuni o - pitt merar baz zboatausankh sealn - umbromm dar ändar faff missionardjo bo da iz gest sëm hatt gimocht khearn bidrumm in Beleslânt.

Sëm bo dar iz, dar don Guido hatt a bötta gihelft in laüt zo suacha zo lega au a richtega arbat, un est izzar nâ zo zo macha au a haus zo traga vür hërta pezzar alle di sachandar bo da macht soi missiong. Vor ditza di laüt vo Lusérn sa opfarnen hërta gearn eppaz, un äna disa bötta hämsa nèt gilatt khearn bidrumm in faff äna nicht.

Vill lusérnar sa haltnen no starch gearn umbromm in di draiza djar bo dar iz da gest da, hattar gitânt vill vor 'z lânt un vor di laüt. Dar izzese fermärt bintsche haür, ma dar iz gânt äna in in soi eremo in



di Frattn, un iz gest luste z' sega ke 'z iz no gest allz az bi dar 'z hatt gihatt gilazt. In di zboa tang bo dar iz gest in lânt hattar bokhenn ettlane laüt bo den hãm augihaltet z' tschekla, un vill vo dise telefonarnen vill vert in Afrika z' sega bia dar steat; az bi dar Giacobbe von Postildjü, bo den höart alle di mánat un bo den kontärt von 'z lem in lânt.

Luca Zotti

MÖCHENO

Ver en 11. jor ka de Feldkapelle de mess, en sunta van hailege Hèrz Jesus, ver za denken de pföllnen en krieg

di Nadia Moltre

P iù di 300 persone sono salite a piedi domenica scorsa fino alla Feldkapelle in località Putzn nel comune di Fierozzo per la celebrare la Messa in ricordo dei caduti di tutte le guerre, nella ricorrenza dell'undicesimo anniversario della ricostruzione di questa piccola cappella militare risalente agli anni del primo conflitto mondiale. Presenti, come ogni anno, oltre a dieci gagliardetti alpini, delegazioni di Kaisersjäger e Kaiserschützen provenienti dall'Alto Adige e dall'Austria. In un clima di comunione e profonda commozione unanime il monito: mai più guerre ma pace e fratellanza fra tutti i popoli!

De Alpinigruppe va Vlarotz ist augöngen en jor 1990 ont Schubet pet en viarer Aldo Prighel hom se tschbunnen za möchen eppes ver za denken de laüt van dorf as de sai' stourm en de zboa bëltkriang. De hom asou paut der monument vour de kirch van Indervlarotz ont öll jor, en earst sunta van ölderhaileng bail de mess de tea' denken de pföllnen va Vlarotz. Derno va de doi örbet ont derno as de hom ausgarichtet der gruppesitz, gëltsgott en vrait van alpin Elio Moltre, hait viarer va de gruppe, as der hõt se ölbe



enteressiert va de gschicht van tol iberhaupt en de kriagzaitn, ölla zömm hom se tschbunnen za tea' bider va nait paun de kloa' Feldkapelle as bail s Earste Bëltkriang ist gaben asn Putzn en Balkof. De hom gameicht möchen de doi örbet aa gëltsgott de hilf va zboa ostereicher militarn: der Josef Nechi ont iberhaupt der Armin Wehrt as der hõt gahöp vil dokumentn, letrattn ont material van tol -pet vrait tschenkt en de ingern alpini-, bavaï der sai' tata ist gaben do ka Persn pet en battaglion Reutte Tirol turch s Earste Kriag. En de leistn mu'netn van 1999 hõm se

asou u'pfönkt za örbetn ont en sunta van hailege Herz Jesus van 2000 - as de 2 van heibeger-, de doi kloa' Feldkapelle ist kemmen bider gabichen pet a heilege mess bou as hom toalganommen vil vlarotzer, vil alpinigruppen ont iberhaupt mearer gruppe va Kaiserschützen ont Kaiserjäger as sai' kemmen van Osteraich ont van Süd-Tirol.

A mess ver za gem ear en de pföllnen en krieg ont ver za petn as de ingern lander schelltn nea'mer s krieg kennen. Va semm envire öll jor en earst sunta van heibeger trefft men se zömm ver za petn

ont denken de doin toatn.

Der trefft haier ist u'pfönkt schoa' en sönsta zobenz en Gamoasol va Vlarotz bou as men hõt gameicht sechen an filmat gamöcht von Giuseppe Pintarelli ont van Valentino Slomp as en jortreff va vertn, pet de mess kein van Pischöf va Trea't. En sunta en de vria s sai' kemmen gadenkt de pföllnen van dorf kan monument en Indervlarotz ont um oa'dleva der inger pföff hõt kein, ver en earst vört, de mess ka de Feldkapelle. S sai' doum gaben mear va draihundert laüt as de hom ölla zömm gadenkt de

Letrattn U.E.

hörtjn jarder va krieg ont petet ver ölla de sèlln as en krieg sai' stourm. De alpini hom se iberhaupt padönt pet an ettlana eltera laüt van dorf as haier aa za vuass sai' anau göngen fin en Putzn, ver za denken de pföllnen. Der to ist dõra envire göngen pet en vormes ka de Balkofnütt ont pet an lustegen nomitto. Nou a vört, ölla zömm, mias ber petn as de kriang schelltn riven en de gönze bëlt!!

LADINO SONS DE LA DOLOMITES

Canche la musega se lea a la natura da mont

Ha preso avvio domenica scorsa, sulle note di 16 cori trentini, la 18ma edizione del festival I suoni delle Dolomiti. L'evento, in programma fino al 27 agosto, unisce l'incanto delle montagna patrimonio dell'umanità con quello della musica d'autore.

L'é stat gran l suzess de publich per la scomenzadiva DOLOMITI DINCANTO, dedicheda a la tradiziõn del cores, che en domenica passeda l'ä on la 17 jima edizion di "Sons de la Dolomites". 16 cores del Trentin, per en dut 500 corisc, ä ciantà duc adum te lesc desferenc, per averjer l'emportant festival de musega sa mont che l jirä inant fin ai 27 de aost che ven. Cianties les é vegnudes dedichedes ence a la Dolomites Patrimone de l'Unesco, con proponetes classiches, ma ence de musega cõtemporana. Dal mezdì duc i cores i ä ciantà duc adum, tel medemo moment, l toch "Le Dolomiti" tedant a beleche 10 mile persones en dut che

les é jites tei lesc da mont destinè ai conzerc a la lergia. Suzess de publich pascionà de la montes e de musega e ence per la bela atmosferes che les é vegnudes a sel dèr te lesc da arjonjer dò valch ora de escursion. A Ciantar sal refuge Pass Principe, a 2600 metres, l'é stat l cor Sasso Rosso, l cor che interpretea la cianties popoleres del Trentin, nasciù tel 1967 te val de Sole. Dò la manifestazion "Dolomiti d'Incanto" l'é ades sul program un trekking de trei dis, na raida duc adum, più avia dai 7 ai 9 de messel, con l musizist virtuos del cello Mario Brunello, che adum a l'alpinista de nonzech Nives Meroi compagnerà duc i enterescè entorn i refuges del Ciadenac e del Sasslonch te Val de Fascia. A la fin de la raida, te Pian de Frataces, sarà metù a jir un conzert a la lergia. Autres apuntamenc te Fascia i sarà metui a jir sun Lagusel, e tel vejìn Parch de Paneveje, amò alò dai leghes de Bombasel, dapodò sot a le Pale de Sen Martin e sun Ciampac.



En vender ai 26 de aost sun Fuchiade sarà l gran conzert del ciantautor talian Francesco de Gregori lo che l'é pervedù desche semper l gran pien de publich. Duc i conzerc i é sul program da la does domesdi e i é debann.